

この PDF は以下の書籍から 1.1 節 (pp.1-2) を抜粋したものです。

倉部慶太. 2020. 『ジンポー語読本』. 府中: 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第 1 章

会話編

1.1 それはココヤシの実です

1.1.1 本文

Ma Lu: Ndai langu si i?

Ma La: N re. Dai gaw lamung si re.

Ma Lu: Ndai gaw hpa rai?

Ma La: Dai gaw ma-un si re.

語句

- dai 「それ、その」
- gaw 「～は」
- hpa 「何」
- i 「～か」
- lamung si 「マンゴー」
- langu si 「バナナ」
- ma-un si 「ココナツ」
- ndai 「これ、この」
- n 「～ない」
- rai 「～か」
- re 「です」

1.1.2 発音

Mà Lúq: ndai langu sì i?

Mà Làq: n̄ rê. dai gaw lamung sì rê.

Mà Lúq: ndai gaw hpa rái?

Mà Làq: dai gaw ma-ún sì rê.

1.1.3 和訳

Ma Lu: これはバナナですか？

Ma La: いいえ、それはマンゴーです。

Ma Lu: これは何ですか？

Ma La: それはココヤシの実です。

1.1.4 文法

A は B です

(1) Ndai gaw langu si re.

(2) Shi gaw sara re.

(3) Ma-un si gaw nam si re.

A は B ですか

(4) Dai gaw nam si i?

(5) Dai gaw hpa rai?

(6) Shi gaw sara i?

(7) Shi gaw kadai rai?

A は B ではない

(8) Ndai langu si n re.

(9) Shi gaw sara n re.

(10) Langu si gaw dai n re.